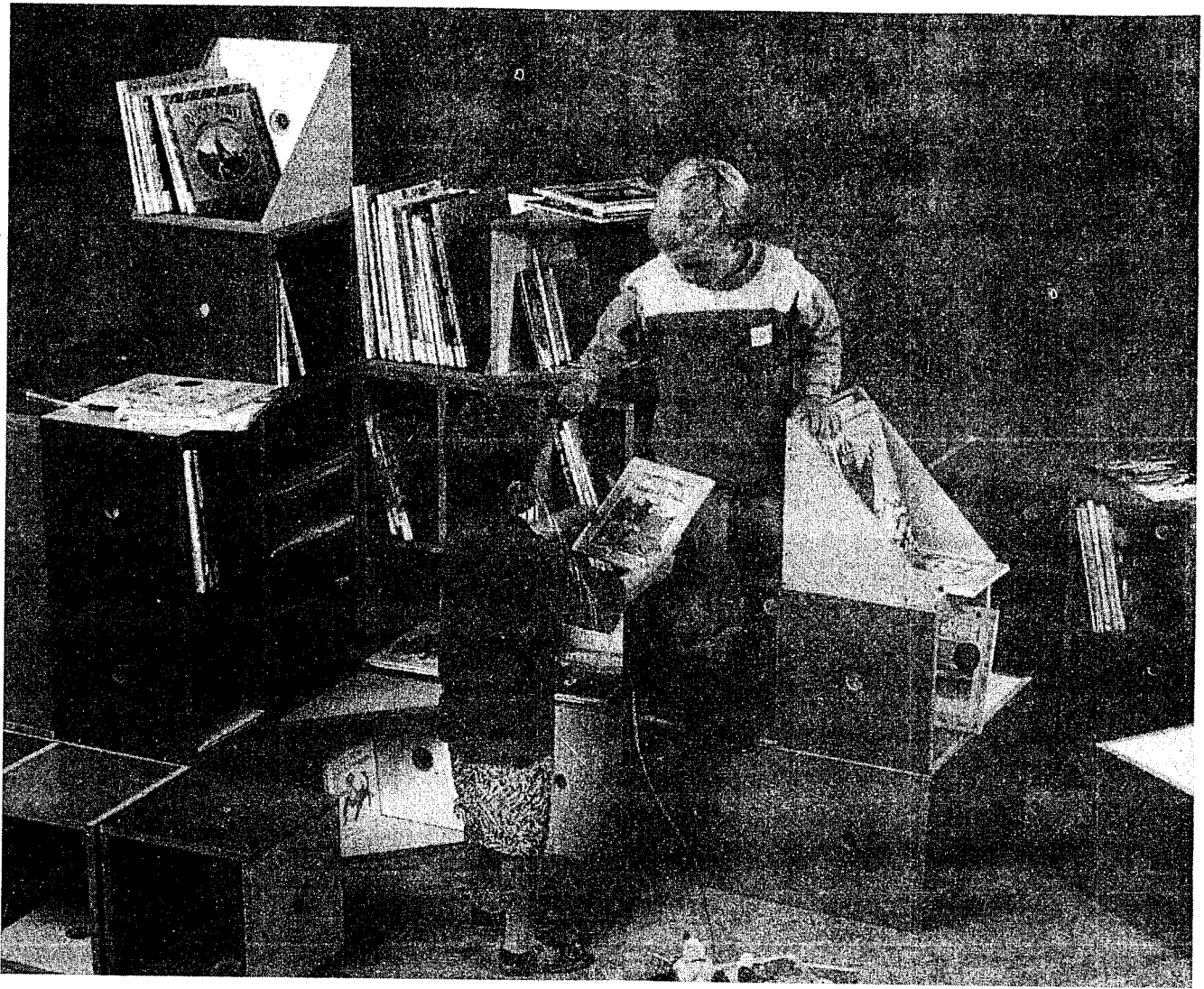


گزارش مراسم سی و چهارمین سالگرد شورای کتاب کودک



آثار بلند داستانی ستودند و هشدار دادند که بسیاری از نویسندگان خلاق کشور به جای تألیف به بازنویسی روی آورده‌اند و این پدیده در عین حال که تأثیر مثبتی بر بازنویسی گذاشته، پویایی در حوزه تألیف را کم کرده است. در حوزه ترجمه اشاره شد که ۴۲ اثر ارزشمند منتشر شده که جای بسی خوشوقتی است، ضمناً به انتخاب و ترجمه کتابهای طنز که از ویژگیهای سال ۷۴

۱۳۷۴ را با توجه به گزارش گروههای بررسی شورا مورد اشاره اجمالی قرار دادند، که در این جا به نکته‌هایی از صحبت ایشان در مورد تألیف، ترجمه، شعر، و آثار غیرداستانی اشاره می‌شود. در مورد تألیف در حوزه ادبیات داستانی به تعداد بسیار ناچیز ۱۸ اثر مناسب اشاره کردند و کوشش خانم فریبا کلهر، و آقایان محمدرضا بایرامی و محمدرضا یوسفی را در پدید آوردن

جلسه سالگرد سی و چهارمین سال تأسیس شورای کتاب کودک در تاریخ ۵/۱۰/۵۷ با شرکت جمع کثیری از اعضاء و سایر علاقه‌مندان محل تالار اجتماعات کتابخانه عمومی حسینییه ارشاد تشکیل شد. گزارش حاضر خلاصه‌ای است از برنامه‌های این جلسه.

اولین سخنران جلسه خانم توران میرهادی وضع نشر کتابهای کودکان و نوجوانان در سال



این مرز و بوم، تأسیس "جمعیت زنان مبارزه با آلودگی محیط زیست" در اسفندماه ۱۳۷۳ و کوشش بسیار در جهت قرار دادن مباحث مربوط به حفاظت از محیط زیست در برنامه‌های مدارس از سوی خانم بهک تهرانی به نمایندگی از همه کودکان به سرکار خانم دکتر مه‌لقا ملّاح تقدیم شد.

در قسمت بعدی برنامه گزارش تجربه‌های شورای کتاب کودک در زمینه تشکیل گروه خدمات ویژه برای تولید کتاب یا تأسیس کتابخانه برای کودکان نابینا، ناشنوا، عقب افتاده ذهنی و بستری در بیمارستانها مطرح شد و بخشی از نوشته خانم مریم احمدی در مورد اولین تجربه کتابخانه و کتابخوانی در تاریخ ۲۶ آذرماه ۷۵ در بخش کودکان مبتلا به سرطان در بیمارستان حضرت علی اصغر (ع) به سمع همکاران رسید.

در قسمت پایانی جلسه ضمن دعوت از کلیه علاقه‌مندان به همکاری، مسئولان گروه‌های مختلف به سؤالات کتبی حاضران در جلسه پاسخ گفتند.



کتاب کودک از سال ۱۳۶۵ تاکنون، تجربه‌های به دست آمده و تبادل نظر با بیش از ۳۰۰ شرکت‌کننده را گامی بسیار مثبت دانستند. ایشان در بخش دیگری از گزارش خود به تشکیل اولین کارگاه پیشرفته، متمرکز بر مطالعه، پژوهش و تجربه در حوزه نقد ادبیات داستانی در سال ۱۳۷۶ اشاره کردند.

در این قسمت از برنامه خانم فاطمه مرتضائی فرد پدیدآورندگان ویژه سال ۱۳۷۴ را با ذکر دلایل انتخاب آثار به شرح زیر معرفی کردند:

۱. بازنویسی برای نوجوانان: محمود برآبادی، **داستانهای تاریخی ۱ و ۲** (نشر طرح و اجرای کتاب)؛

۲. ترجمه برای نوجوانان، آخر دبستان، سالهای اول و پیش از دبستان: نسرين وکیلی، **سکه طلا** (کانون پرورش فکری کودکان و نوجوانان)؛ **شهلا طهماسبی، سواران کوچک** (نشر چشمه)؛ **حمید احمدی، لافکادیو شیر** که **جواب گلوله را با گلوله داد** (کانون پرورش فکری کودکان و نوجوانان)؛ **حسین فتاحی، مادر جان مرا دوست داری؟** (سروش)؛

۳. غیرداستان برای نوجوانان و سالهای آخر دبستان: علی فروزفر، **خانه بزرگ ما سیاره آبی و زیبا** (سروش)؛ **عادل ارشقی، طرحهای تزیینی و طرحهای متحرک** (شکوفه). لوح افتخار پدیدآورندگان، به وسیله کودکان حاضر در جلسه به حضور پدیدآورندگان تقدیم شد.

در قسمت چهارم برنامه، خانم نوش‌آفرین انصاری ضمن تجلیل از همه کسانی که بخشی از وقت خود را بدون چشمداشت مادی و به صورت داوطلب صرف امور فرهنگی و اجتماعی می‌کنند و با اشاره به تأثیر این جریان بر رشد فردی و نیز بر جامعه، هفده گروه داوطلب را که برخی درون شورا و برخی خارج از شورا به فعالیت مشغول هستند به اختصار معرفی کردند. در پایان این قسمت از برنامه پلاک برنز شورای کتاب کودک به پاس سالها توجه به آینده فرزندان

است نیز اشاره شد. در حوزه شعر توجه داده شد که ۹ کتاب به مجموعه کتابهای ارزشمند کودکان کشور اضافه شده است که با توجه به نیاز کودکان و نوجوانان به شعر و زمینه شعری که در جامعه ما وجود دارد بسیار اندک است. به بیان خود سخنران: "گویی دل و ذهن شاعران بسته است و تخیل، پرواز بلند و آزاد ندارد." در حوزه کتابهای غیرداستانی یعنی دین، دانش اجتماعی، علوم، زندگینامه و سرگرمی اشاره شد که تنها ۴۹ اثر را می‌توان به عنوان آثار مناسب مورد تأیید قرار داد و این در حالی است که میلیونها کودک و نوجوان ایرانی در حال تحصیل، تشنه این گونه آثار هستند. به نظر سخنران معضل دیگری که جامعه فرهنگی ما با آن روبروست این است که ۹۰ درصد آثار غیرداستانی که در دستان فرزندان این مرز و بوم قرار می‌گیرد ترجمه است. دست یافتن به مجموعه‌هایی که توسط نویسندگان ایرانی در مورد فرهنگ و محیط زیست این سرزمین و سایر فرهنگها و کشورها نوشته شده نیاز به متولی و برنامه‌ریزی دارد که متأسفانه اثری از آن مشهود نیست، و باعث تأسف است که گفته شود بیش از صد عنوان کتاب غیرداستانی منتشر شده در سال ۱۳۷۴ دارای اشکالهای عمده از قبیل نادرستی مطالب، ضعف زبان و تصاویر، کهنگی اطلاعات، نداشتن نام منبع و پدیدآورنده بوده‌اند. در مورد تصویرگری کتاب کودک به این نکته اشاره شد که متأسفانه بسیاری از تصویرگران قوی و نام‌آور ایرانی دچار سکوت، و نوعی دلمردگی شده‌اند. به نظر سخنران تجدید حیات نمایشگاه بین‌المللی تصویرگران تهران و امکان شرکت گسترده‌تر تصویرگران در نمایشگاههای بین‌المللی و فراهم آوردن تسهیلات بهتر نشر، می‌تواند به ایجاد تحرّک در این حوزه کمک کند. سخنران دوم جلسه خانم منصوره راعی به اهمیت و شناخت هرچه بیشتر ادبیات کودکان اشاره کردند و با نگاهی کوتاه بر ده دوره کارگاه آشنایی با ادبیات کودکان و نوجوانان در شورای